

## GLOSSARY

*Arshin*, 2.33 feet.

*Barin*, master.

*Bartchina*, labour rendered by a bondman for his master without wages.

*Bobyati*, landless peasants.

*Boyarsvo*, nobility.

*Chetvert*, 3.77 bushels.

*Chinovnik*, civil functionary, bureaucrat.

*Dessyatin*, 2.70 acres.

*Dvorovit' lyudi*, household serfs.

*Dvoryanstvo*, gentry.

*Gubernia*, state, department.

*Ispraundj*, local chief of police.

*Jenetsa*, rye-growing regions.

*Kabala*, document binding to service.

*Kavasa*, serge.

*Kazachikh*, labouring woman.

*Kazakov*, labouring man.

*Kholop*, bondman, serf.

*Krestyonie*, peasantry.

*Krugoviya pernka*, mutual guarantee.

*Meshanis*, small householding class.

*Mir*, world, village or group of villages constituting a local administrative unit.

*Mujik*, peasant.

*Obrak*, payment in kind or in money in lieu of *bartschina*.

*Obtschina*, community.

*Obyasannyeysa*, obligative possessorial factories.

*Osmak*, unit of taxation in Baltic provinces.

*Peryelojnoe*, ten-year cultivation system.

*Polonianichnih*, bond money.

*Polovnihi*, metayer tenants.

*Pomyesnays*, estates.

*Pomyetschik*, proprietor of an estate.

*Posdd*, suburb.

*Pozemelneya obtschina*, agrarian community.

*Posrednik*, chief of the *mir*.

*Proshas*, bureau.

*Rub*, 36.11 lbs. avoirdupois.

*Ruba*, b. widow.

*Ratusha*, town-hall.

*Ruble*, 308.5806 grains gross 900 fine, or 277.7221 grains pure silver. Par value 38*4*/<sub>7</sub>d. English.

*Sojen*, 7 feet English.

*Selo*, village.

*Selskiya obtschestva*, village community.

*Shkod*, village meeting.

*Sobor*, assembly.

*Sobranie*, assembly of the nobility.

*Sokha*, modern Russian plough.

*Sotsky*, chiefs of village groups of 100 men.

*Stadrosta*, village headman.

*Storshind*, chief of the *volost*.

*Streltsi*, bowmen.

*Streliskaya*, adjectival form of *streltsi*.

*Tyaglo*, unit of taxation.